



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

COMMISSION DE LA SANTÉ PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU RENOUVEAU DE LA
SOCIÉTÉ

woensdag

mercredi

12-03-2003

12-03-2003

13:37 uur

13:37 heures

INHOUD

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het koninklijk besluit aangaande de wet op de patiëntenrechten" (nr. B184)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de tewerkstelling van gebrevetteerde verpleegkundigen in de MUG-dienst" (nr. B186)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Samengevoegde vragen van
- de heer Luc Goutry aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de handhaving van de numerus clausus" (nr. B215)

- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de beperking van het aantal studenten igeneeskunde" (nr. B227)

Sprekers: **Luc Goutry, Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van gewasbeschermingsmiddelen in land- en tuinbouw" (nr. B218)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Philippe Seghin aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de integratie van de CDV in het FAVV" (nr. B232)

Sprekers: **Philippe Seghin, Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag van de heer Robert Hondermarcq aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de ambachtelijke slagerijsector" (nr. B238)

Sprekers: **Robert Hondermarcq, Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

SOMMAIRE

Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'arrêté royal concernant la loi relative aux droits du patient" (n° B184)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les infirmiers brevetés employés dans les services SMUR" (n° B186)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Questions jointes de
- M. Luc Goutry au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le maintien du numerus clausus" (n° B215)

- Mme Greta D'hondt au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la limitation du nombre d'étudiants en médecine" (n° B227)

Orateurs: **Luc Goutry, Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Yves Leterme au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément de produits phytosanitaires en agriculture et en horticulture" (n° B218)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Philippe Seghin au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'intégration de l'ACSA dans l'AFSCA" (n° B232)

Orateurs: **Philippe Seghin, Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question de M. Robert Hondermarcq au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le secteur de la boucherie artisanale" (n° B238)

Orateurs: **Robert Hondermarcq, Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de vogelpest" (nr. B241)

Sprekers: **Servais Verherstraeten, Arnold Van Aperen, Jef Tavernier**, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

12

Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la peste aviaire" (n° B241)

12

Orateurs: **Servais Verherstraeten, Arnold Van Aperen, Jef Tavernier**, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement

COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET
LEEFMILIEU EN DE
MAATSCHAPPELIJKE
HERNIEUWING

van

WOENSDAG 12 MAART 2003

13:57 uur

COMMISSION DE LA SANTE
PUBLIQUE, DE
L'ENVIRONNEMENT ET DU
RENOUVEAU DE LA SOCIETE

du

MERCREDI 12 MARS 2003

13:57 heures

De vergadering wordt geopend om 13.57 uur door mevrouw Yolande Avontroodt, voorzitter.

La séance est ouverte à 13.57 heures par Mme Yolande Avontroodt, présidente.

01 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "het koninklijk besluit aangaande de wet op de patiëntenrechten" (nr. B184)

01 Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'arrêté royal concernant la loi relative aux droits du patient" (n° B184)

01.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Hoewel de wet op de patiëntenrechten reeds enige tijd in voege is, wachten nog een aantal artikelen op een uitvoeringsbesluit, met name artikel 3, artikel 11§3, artikel 16 en artikel 17. In afwachting van het betrokken KB kan het ziekenhuis de hoofdelijke aansprakelijkheid van de arts met betrekking tot patiëntenrechten vermijden op basis van een contractuele bepaling. Werd dit KB ondertussen opgesteld? Welke aanvullingen denkt de minister via dit KB te kunnen aanbrengen? Wanneer zal dit KB van kracht worden?

01.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Bien que la loi sur les droits des patients soit en vigueur depuis quelque temps déjà, certains articles doivent encore faire l'objet d'un arrêté d'exécution, à savoir l'article 3, l'article 11, §3, et les articles 16 et 17. En attendant la promulgation de l'arrêté royal concerné, un hôpital peut éviter la responsabilité solidaire du médecin concernant les droits des patients sur la base d'une disposition contractuelle. Cet arrêté royal a-t-il été rédigé entre temps? Que pense pouvoir ajouter le ministre par le biais de cet arrêté royal? Quand cet arrêté royal entrera-t-il en vigueur?

Heeft de minister een idee wanneer dit allemaal in voege kan treden?

Le ministre a-t-il une idée de la date d'entrée en vigueur des mesures?

01.02 Minister Jef Tavernier (*Nederlands*): Artikel 17 novies van de wet op de ziekenhuizen verleent aan de Koning de bevoegdheid om de aan de patiënt mee te delen informatie vast te stellen inzake rechtsverhoudingen tegenover de patiënt. Dit KB kan slechts genomen worden na advies van de federale commissie Rechten van de Patiënt.

01.02 Jef Tavernier, ministre (*en néerlandais*): L'article 17 novies de la loi sur les hôpitaux autorise le Roi à préciser quelles informations doivent être communiquées au patient en ce qui concerne les relations juridiques avec le patient. Cet arrêté royal ne pourra être pris qu'après avoir reçu l'avis de la commission fédérale des droits du patient.

Het KB wordt eerstdaags gepubliceerd. Daarna zal een commissie samengesteld worden die zich onmiddellijk over artikel 17 novies en de vraag

L'arrêté royal sera publié prochainement. Une commission sera ensuite mise sur pied. Elle s'attellera immédiatement à l'examen de l'article

betreffende de verantwoordelijkheid zal buigen.

17novies et se penchera également sur la question de la responsabilité.

Ik bevestig mijn antwoord van 15 oktober. De wet op de patiëntenrechten is tien dagen na de publicatie ervan in werking getreden, meer bepaald op 26 september 2002. Dit geldt uiteraard ook voor artikel 17, waardoor artikel 17novies in de ziekenhuiswet werd ingevoerd.

Je confirme ma réponse du 15 octobre. La loi sur les droits du patient est entrée en vigueur dix jours après sa publication, à savoir le 26 septembre 2002. Cela vaut évidemment aussi pour l'article 17 qui insère un article 17novies dans la loi sur les hôpitaux.

Ten gevolge van artikel 17novies, vierde lid is het ziekenhuis aansprakelijk voor de tekortkomingen begaan door haar personeel wat betreft de eerbiediging van de patiëntenrechten, behalve voor de tekortkomingen van die beroepsbeoefenaars ten aanzien van wie, in de informatie die het ziekenhuis moet verstrekken in toepassing van het derde lid, dat uitdrukkelijk anders is bepaald. In principe is het ziekenhuis aansprakelijk voor de tekortkomingen op het vlak van de rechten van de patiënt en voor die tekortkomingen begaan door artsen die als zelfstandigen in het ziekenhuis tewerkgesteld zijn.

En vertu de l'article 17novies, quatrième alinéa, l'hôpital est responsable des manquements commis par son personnel en ce qui concerne le respect des droits du patient, à l'exception des manquements commis par les praticiens à propos desquels les informations que l'hôpital doit fournir en application du troisième alinéa en disposent explicitement autrement. L'hôpital est en principe responsable des manquements relatifs aux droits du patient et des manquements commis par des médecins travaillant dans l'établissement en qualité d'indépendant.

Daar het KB dat vaststelt welke informatie door het ziekenhuis moet worden verstrekt nog niet gepubliceerd werd, kunnen de ziekenhuizen daarover nog geen uitsluitsel geven. Niets belet hen hun aansprakelijkheid voor deze geneesheren uit te sluiten voor de informatie die zij de patiënten op vrijwillige basis verstrekken.

Dans la mesure où l'arrêté royal qui précise les informations que l'hôpital doit fournir n'a pas encore été publié, les hôpitaux ne peuvent encore se prononcer à ce sujet. Rien ne les empêche d'exclure ces médecins de leur responsabilité pour ce qui concerne les informations fournies volontairement aux patients.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Het ziet ernaar uit dat dit niet meer geregeld kan worden in de volgende weken. De minister bevestigt zijn vroeger antwoord. Dat betekent dat deze wet op de patiëntenrechten niet van dwingende aard is: de ziekenhuizen kunnen op contractuele wijze aan de verbintenissen, zoals ze werden opgenomen in artikel 17novies *nieuw* van de ziekenhuiswet, ontkomen. Het is belangrijk dat daar snel duidelijkheid in komt.

01.03 Jo Vandeurzen (CD&V): J'ai le sentiment que cette question ne pourra plus être réglée dans les prochaines semaines. Le ministre confirme la réponse qu'il avait fournie précédemment. Cela signifie que la loi sur les droits du patient n'est pas de nature contraignante: les hôpitaux peuvent échapper contractuellement aux obligations formulées dans l'article 17novies *nouveau* de la loi sur les hôpitaux. Il importe de préciser rapidement la situation.

01.04 Minister Jef Tavernier (Nederlands): We zetten de nodige stappen.

01.04 Jef Tavernier, ministre (en néerlandais): Nous effectuons les démarches nécessaires.

01.05 Jo Vandeurzen (CD&V): Men had mijn amendement, dat ertoe strekte de bepaling pas te laten ingaan na de publicatie van het KB, beter aanvaard.

01.05 Jo Vandeurzen (CD&V): Il aurait mieux valu approuver mon amendement, qui tendait à seulement faire entrer la disposition en vigueur après la publication de l'arrêté royal.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de tewerkstelling van gebrevetteerde verpleegkundigen in de MUG- dienst" (nr. B186)

02 Question de M. Jo Vandeurzen au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "les infirmiers brevetés employés dans les services SMUR" (n° B186)

02.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Er is heel wat onduidelijkheid over welke verpleegkundigen mogen ingeschakeld worden in een MUG-dienst. Door een K.B. van 26 maart 1999 werd een versoepeling van de wetgeving toegestaan, maar die werd door de Raad van State vernietigd in een arrest van 16 mei 2002.

Onder welke voorwaarden mag een gebrevetteerde verpleegkundige worden ingeschakeld in een MUG-dienst?

Indien een gebrevetteerde verpleegkundige kan worden ingeschakeld voor zover hij een nuttige ervaring kan bewijzen van vóór de datum van de publicatie van het desbetreffende KB, rijst zich de vraag waarom deze toelating zich beperkt tot diegenen die ervaring kunnen bewijzen die dateert van voor de inwerkingtreding van het KB. Waarom kan niet overwogen worden om al de gebrevetteerden toe te laten van zodra ze een voldoende nuttige ervaring kunnen bewijzen, ongeacht het moment waarop ze die ervaring opdeden?

Moeten op dit ogenblik gebrevetteerde verpleegkundigen de bijzondere bekwaamheid in spoed en intensieve zorgen behalen, en zo ja: onder welke voorwaarden?

02.02 Minister Jef Tavernier (Nederlands): De bepalingen inzake de verpleegkundige permanentie, die in de erkenningsnormen voor de MUG's waren ingevoegd door het intussen vernietigde KB van 26 maart 1998, werden opnieuw met terugwerkende kracht heringevoegd bij KB van 25 november 2002. De artikelen 7 en 8 van de erkenningsvoorwaarden van de MUG's zijn zeer duidelijk en verwijzen op hun beurt naar een besluit dat bekendgemaakt werd op 2 september 1998, bijlagen 1 en 3 van het KB van 28 november 1986, en naar artikel 6 bis § 2 van de wet op de ziekenhuizen.

De MUG-functie moet 24 uur op 24 voorzien in een eigen verpleegkundige permanentie van ten minste één persoon met de bijzondere beroepstitel van gegradueerd verpleger in intensieve zorg en spoedgevallenzorg, tenzij er sprake is van vijf jaar nuttige ervaring op het ogenblik van de bekendmaking van het besluit in een van de diensten zoals omschreven in artikel 17, tweede lid.

Tijdens de vorige legislatuur werd ervoor geopteerd ook verpleegkundigen toe te laten die niet aan de voorwaarden voldeden, maar die de desbetreffende beroepsactiviteit vijf jaar hadden uitgeoefend. Het

02.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Les incertitudes sont nombreuses quant à savoir quels infirmiers peuvent être intégrés dans un service SMUR. Un assouplissement de la législation a été autorisé par le biais d'un arrêté royal du 26 mars 1999, mais celui-ci a été annulé par le Conseil d'Etat dans un arrêt du 16 mai 2002.

Dans quelles conditions un infirmier breveté peut-il être intégré dans un service SMUR?

S'il peut être fait appel à un infirmier breveté pour autant qu'il puisse justifier d'une expérience utile antérieure à la date de publication de l'arrêté royal en question, la question se pose de savoir pourquoi cette autorisation se limite à ceux qui peuvent justifier d'une expérience datant d'avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal. Pourquoi ne peut-il être envisagé d'autoriser tous les infirmiers brevetés à faire partie d'un service SMUR à partir du moment où ils peuvent prouver une expérience utile suffisante, indépendamment du moment où ils ont acquis cette expérience?

A l'heure actuelle, les infirmiers brevetés doivent-ils obtenir les compétences particulières en matière d'urgence et de soins intensifs et, dans l'affirmative, dans quelles conditions?

02.02 Jef Tavernier , ministre (en néerlandais): Les dispositions en matière de permanence infirmière, qui avaient été insérées dans les normes d'agrément des SMUR par l'arrêté royal du 26 mars 1998, annulé dans l'intervalle, ont à nouveau été insérées, avec effet rétroactif, par l'arrêté royal du 25 novembre 2002. Les articles 7 et 8 des conditions d'agrément des SMUR sont très claires et renvoient, à leur tour, à un arrêté publié le 2 septembre 1998, aux annexes 1 et 3 de l'arrêté royal du 28 novembre 1986, et à l'article 6bis § 2 de la loi relative aux hôpitaux.

La fonction SMUR doit prévoir, 24 heures sur 24, une propre permanence infirmière d'au moins une personne disposant du titre professionnel d'infirmier gradué en soins intensifs et d'urgence, à moins qu'il ne soit question de cinq ans d'expérience utile au moment de la publication de la décision dans l'un des services, tel que décrit à l'article 17, alinéa 2.

Au cours de la législature précédente, il a été choisi d'autoriser également des infirmiers qui ne satisfaisaient pas aux conditions, mais qui avaient exercé l'activité professionnelle en question durant

ging dus om een uitdovende maatregel.

cinq ans. Il s'agissait donc d'une mesure vouée à l'extinction.

De verpleegkundige aspecten van de spoedgevallenzorg zijn zo complex dat zij wel degelijk een bepaald opleidingsniveau vergen. Wij willen op die manier kwaliteitsgezondheidszorg garanderen.

Les aspects infirmiers des soins d'urgence sont d'une complexité telle qu'ils nécessitent effectivement un niveau de formation spécifique. Nous souhaitons garantir, de cette manière, des soins de santé de qualité.

Voor de erkenningsnorm moeten gebrevetteerde verpleegkundigen geen bijzondere beroepsopleiding volgen. De ziekenhuizen mogen hun verpleegkundigen wel stimuleren dat tóch te doen.

Pour ce qui est de la norme d'agrément, les infirmiers brevetés ne doivent pas suivre de formation professionnelle particulière. Toutefois, les hôpitaux peuvent tout de même les y inciter.

02.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik ben verbaasd over een brief van 23 januari 2003 van minister Vogels aan een verpleegkundige die erover klaagde dat hij als gebrevetteerde niet meer in aanmerking kwam. Minister Vogels weet blijkbaar niet dat de minister de zaak door het KB van november 2002 heeft geregeld. Had minister Vogels daarvan niet op de hoogte moeten zijn?

02.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Je m'étonne à propos d'une lettre du 23 janvier 2003 adressée par Mme la ministre Vogels à un infirmier qui se plaignait du fait qu'il n'entrait plus en ligne de compte comme infirmier breveté. Mme Vogels ignore manifestement que le ministre a réglé la question par l'arrêté royal de novembre 2002. N'aurait-elle pas dû être au courant?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Luc Goutry aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de handhaving van de numerus clausus" (nr. B215)
- mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de beperking van het aantal studenten igeneeskunde" (nr. B227)

03 Questions jointes de

- M. Luc Goutry au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le maintien du numerus clausus" (n° B215)
- Mme Greta D'hondt au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la limitation du nombre d'étudiants en médecine" (n° B227)

03.01 Luc Goutry (CD&V): De Franstalige minister voor het hoger onderwijs kondigde de afschaffing van de numerus clausus voor studenten geneeskunde. Het Franstalig onderwijs heeft de facto nauwelijks die numerus clausus toegepast.

03.01 Luc Goutry (CD&V): Le ministre français de l'enseignement supérieur a annoncé la suppression du numerus clausus pour les étudiants en médecine. Ce numerus clausus n'a d'ailleurs pour ainsi dire pas été appliqué dans l'enseignement francophone.

Federaal bestaat nog steeds een contingentering op het aantal afgestudeerde artsen die toegelaten worden op de arbeidsmarkt. Dit betekent dat zich in 2004 612 afgestudeerde Franstalige artsen zullen aanbieden voor de 280 hun toebedeelde plaatsen. Bijgevolg zullen de studenten geneeskunde eisen ook de contingentering af te schaffen.

Au niveau fédéral, il existe toujours un contingentement quant au nombre de médecins qui ont terminé leurs études et qui peuvent accéder au marché du travail. Il en résulte qu'en 2004, 612 médecins francophones ayant achevé leurs études se présenteront pour les 280 places qui leur sont attribuées. Les étudiants en médecine exigeront donc également la suppression du contingentement.

Als de Vlaamse Gemeenschap consequent toegangsproeven organiseert en de Franse niet, ontstaat een druk op de arbeidsmarkt, met ongewenste substitutie tot gevolg.

Si la Communauté flamande organise des épreuves d'admission systématiques et pas la Communauté française, il s'en suit une pression sur le marché du travail, avec comme corollaire une

substitution indésirable.

Bevestigt de minister de gang van zaken in de Franse Gemeenschap, zoals wij die in de pers en de Artsenkrant vernamen? Wat zijn de gevolgen voor de federale contingentering? Vindt de minister dat die contingentering gehandhaafd moet blijven? Wat zal hij doen om scheeftrekkingen tegen te gaan? Welke maatregelen neemt hij met het oog op de volledige naleving van de federale contingenteringsregeling?

03.02 Minister **Jef Tavernier** (*Nederlands*): Het klopt dat het Parlement van de Franse Gemeenschap de filters in de derde kandidatuur geneeskunde en de tweede kandidatuur tandheelkunde heeft afgeschaft. Mijn cijfers verschillen evenwel van die van de heer Goutry. Volgens mijn cijfers zouden in de instellingen van de Franse Gemeenschap 333 studenten ingeschreven zijn in het derde doctoraatsjaar geneeskunde. Van hen zullen er 280 in 2004 mogen beginnen met de opleiding die toegang geeft tot de bijzondere beroepstitel. Sommigen - naar schatting tien procent - gaan uit zichzelf niet in op die mogelijkheid. In elk geval is de distorsie in werkelijkheid veel kleiner dan wat de heer Goutry aanhaalt.

03.03 **Luc Goutry** (CD&V): Ik baseer mij op de Artsenkrant van 14 februari.

03.04 Minister **Jef Tavernier** (*Nederlands*): Het decreet-Dupuis heeft geen invloed op de vaststelling van het aantal kandidaten voor de opleiding die toegang geeft tot de bijzondere beroepstitel. De contingentering blijft immers een federale aangelegenheid. Het aantal diploma's in de geneeskunde is evenwel niet gecontingenteerd. Overigens is de bijzondere beroepstitel geen voorwaarde voor de beoefening van de geneeskunde. Wel is die titel vereist voor disciplines die toegang geven tot RIZIV-terugbetaling. Er mag met andere woorden een verschil bestaan, maar het mag natuurlijk niet te groot zijn.

Op dit moment wordt op federaal vlak niet ten gronde gesproken over een wijziging van de contingentering. Ik ben bereid deel te nemen aan voorbereidende discussies daarover, maar men mag in de eerstkomende twee maanden geen beslissing verwachten. Voorlopig verandert er niets. De Gemeenschappen zijn bevoegd voor onderwijs en zij moeten dus zelf bekijken welke filters zij al dan niet inbouwen. Vlaanderen koos voor het

Le ministre confirme-t-il la situation en Communauté française, telle que nous la relatent la presse et le Journal du Médecin ? Quelles en sont les conséquences pour le contingentement fédéral ? Le ministre estime-t-il que le contingentement doit être maintenu ? Que compte-t-il faire pour éviter les distorsions ? Quelles mesures prendra-t-il pour faire pleinement respecter le système fédéral de contingentement ?

03.02 **Jef Tavernier**, ministre (*en néerlandais*): Il est exact que le Parlement de la Communauté française a supprimé les filtres instaurés en troisième candidature de médecine et en deuxième candidature de dentisterie. Mes données diffèrent toutefois de celles de M. Goutry. Selon les informations dont je dispose, 333 étudiants seraient inscrits dans les institutions de la Communauté française en troisième année de doctorat en médecine. Parmi ceux-ci, 280 pourront débiter en 2004 la formation donnant accès au titre professionnel particulier. Certains d'entre eux - ils sont estimés à dix pour cent - ne comptent pas profiter de cette possibilité. Quoi qu'il en soit, la distorsion est, en réalité, bien moindre que ce que laisse entendre M. Goutry.

03.03 **Luc Goutry** (CD&V): Je me base sur un article paru dans le Journal du Médecin du 14 février.

03.04 **Jef Tavernier**, ministre (*en néerlandais*): Le décret Dupuis n'a aucune incidence sur la fixation du nombre de candidats à la formation donnant accès au titre professionnel particulier. Le contingentement demeure en effet une matière fédérale. Le nombre de diplômés en médecine ne fait cependant pas l'objet d'un contingentement. Il ne faut du reste pas être détenteur du titre professionnel particulier pour pouvoir pratiquer la médecine. Ce titre est cependant nécessaire pour les disciplines qui donnent lieu à un remboursement par l'INAMI. En d'autres termes, il peut y avoir une différence, mais elle ne peut être trop importante.

Une discussion de fond sur une réforme du contingentement n'est actuellement pas à l'ordre du jour au niveau fédéral. Je suis disposé à participer à des discussions préliminaires à ce sujet, mais une décision ne peut être attendue dans les deux mois à venir. En attendant, rien ne change. Les Communautés sont compétentes en matière d'enseignement et il leur appartient d'examiner s'il y lieu ou non de créer des filtres. En Flandre, on a

toegangsexamen, de Franse Gemeenschap tot voor kort voor een filter na het derde jaar. We zullen moeten afwachten op welke manier zij haar selectie zal aanpassen. Het ideale systeem bestaat niet. Ik ben zelf trouwens geen voorstander van een toegangsexamen. Wij moeten evolueren naar een polyvalentere, initiële opleiding en een latere selectie.

Bij discussies over contingentering en overaanbod moet worden uitgegaan van cijfers die aangepast zijn aan de wisselende omstandigheden. Men moet rekening houden met de evoluerende kwaliteitseisen, de vervrouwelijking en de nieuwe behoeften die door de vergrijzing worden geschapen. Alleen op die manier kunnen zowel tekorten als overschotten worden vermeden.

03.05 Luc Goutry (CD&V): Ik heb er begrip voor dat de minister zich politiek indekt. Hij staat achter het behoud van de contingentering, maar wil wel praten over een aanpassing. Voor minister Vandenbroucke is de wijziging van de contingentering in elk geval onbespreekbaar. Hoe een en ander afloopt, zal over twee maanden blijken.

03.06 Minister Jef Tavernier (Nederlands): Besprekingen voeren met het oog op een aanpassing wil ik niet, maar ik wil wel discussiëren.

03.07 Luc Goutry (CD&V): Ik waarschuw voor de financiële gevolgen van een te snelle heropenstelling. Ik ben niet tegen differentiëren, bijvoorbeeld voor geriateren of kinderpsychiaters, maar daar worden de problemen veeleer veroorzaakt door de onaantrekkelijkheid van de beloning. In elk geval moet worden vermeden dat Vlaanderen de dupe wordt van de druk op de contingentering.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Yves Leterme aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de erkenning van gewasbeschermingsmiddelen in land- en tuinbouw" (nr. B218)

04.01 Yves Leterme (CD&V): Tijdens een ontmoeting met de hoveniersbond signaleerden Brugse tuinders mij een probleem ten gevolge van de strengere Europese reglementering voor gewasbeschermingsmiddelen. De sector moet op zoek gaan naar alternatieven omdat verschillende producten uit de handel worden genomen. De fyto-

opté pour l'examen d'entrée, en Communauté française, il y avait jusqu'il y a peu un filtre à l'issue de la troisième année. Nous verrons de quelle manière elle adaptera sa sélection. Le système idéal n'existe pas. Je ne suis par ailleurs pas partisan d'un examen d'entrée. On devrait évoluer vers une formation initiale plus polyvalente et une sélection ultérieure.

Quand on parle de contingentement et de suroffre, il faut se fonder sur des chiffres adaptés aux circonstances fluctuantes. Il faut tenir compte de l'évolution des exigences qualitatives, de la féminisation et des nouveaux besoins créés par le vieillissement de la population. C'est la seule manière d'éviter les pénuries comme les excédents.

03.05 Luc Goutry (CD&V): Je comprends que le ministre veuille se couvrir politiquement. Il soutient le maintien du contingentement mais il accepte néanmoins de débattre d'un aménagement. Pour le ministre des Affaires sociales, il est exclu, en toute hypothèse, de toucher au contingentement. Nous verrons dans deux mois comment les choses vont se passer.

03.06 Jef Tavernier , ministre (en néerlandais) : Je me refuse à mener des discussions en vue d'une adaptation mais je veux bien débattre.

03.07 Luc Goutry (CD&V): Je vous mets en garde contre les conséquences financières d'une réouverture trop rapide. Je ne suis pas opposé à une différenciation, notamment pour les gériatres ou les pédopsychiatres mais, dans les secteurs d'activités de ces spécialistes, les problèmes sont plutôt dus à l'attrait insuffisant des rémunérations. Quoi qu'il en soit, il faut éviter que la Flandre soit la dupe des pressions exercées sur le contingentement.

L'incident est clos.

04 Question de M. Yves Leterme au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'agrément de produits phytosanitaires en agriculture et en horticulture" (n° B218)

04.01 Yves Leterme (CD&V): Au cours d'une rencontre organisée avec l'association des horticulteurs, des horticulteurs brugeois m'ont confié que le renforcement de la réglementation européenne en matière de produits phytosanitaires posait certains problèmes. Le secteur doit trouver des produits de substitution car différentes

farmaceutische industrie ontwikkelt producten die de strengere normen kunnen halen, maar er zijn negatieve effecten omdat sommige producten niet snel genoeg door andere kunnen worden vervangen. Bovendien slepen de erkenningprocedures voor nieuwe middelen bijzonder lang aan. Bedrijven lijken steeds minder geneigd om die lange procedures zelfs nog maar aan te vatten. Sommige producten worden dus niet meer aangemaakt en men moet langer wachten op nieuwe producten.

Sinds de laatste staatshervorming zijn de bevoegde erkenningdiensten verhuisd van het ministerie van Landbouw naar het ministerie van Volksgezondheid. De medewerkers waren gedurende een hele tijd erg moeilijk bereikbaar en het heeft heel lang geduurd voor zij konden beschikken over een informaticanetwerk. Bij gebrek aan een vlotte afhandeling van de erkenningprocedures zitten onder meer de West-Vlaamse tuinders zonder afdoende gewasbeschermingsmiddelen.

Welke activiteiten heeft de erkenningscommissie voor gewasbeschermingsmiddelen momenteel? Hoeveel aanvragen voor een erkenning werden er ingediend sinds de hervorming? Hoeveel daarvan werden er toegestaan en hoeveel werden er geweigerd? Hoeveel aanvragen zijn er ingediend in 2003? Voor hoeveel werden er al erkenningsakten afgeleverd? Is er een achterstand? Zo ja, hoe groot en hoe zal die worden weggewerkt? Waarvoor zal het begrotingsfonds 'grondstoffen' worden aangewend? Hoe zullen de diensten het probleem van de gewasbeschermingsmiddelen voor kleine teelten aanpakken?

04.02 Minister **Jef Tavernier** (*Nederlands*): Het is heel belangrijk voor de volksgezondheid en het milieu om de gewasbeschermingsmiddelen vergunningsplichtig te maken.

De erkenningscommissie vergadert maandelijks. De laatste vergadering vond plaats op 14 januari, de volgende is gepland op 3 april. Sinds 15 oktober 2002 werden 463 aanvragen ingediend. Daarvan werden er ongeveer 160 goedgekeurd. Er werden al meer dossiers behandeld, maar sommige zijn onvolledig. Tot op heden is er nog geen enkel dossier geweigerd. In 2003 werden al 248 aanvragen ingediend. Voor de verhuis van de commissie werden een 50-tal erkenningsakten gemaakt, sindsdien was dat niet meer mogelijk.

substances sont retirées du marché. L'industrie phytopharmaceutique développe des produits qui respectent les normes plus strictes mais des effets négatifs ont été enregistrés car certains produits ne peuvent pas être remplacés suffisamment vite par d'autres substances. En outre, les procédures d'agrément des nouveaux produits prennent beaucoup de temps. Les entreprises sont de plus en plus réticentes à ne fût-ce que entamer ces longues procédures. Certains produits ne sont dès lors plus fabriqués et la mise sur le marché de nouveaux produits se fait longuement attendre.

Après la dernière réforme de l'Etat, les services d'agrément compétents ont été transférés du ministère de l'Agriculture vers celui de la Santé publique. Pendant une période relativement longue, les collaborateurs de ces services étaient difficilement accessibles et ont dû travailler sans disposer d'un réseau informatique. A la suite de la lenteur des procédures d'agrément, les horticulteurs de Flandre occidentale notamment se voient privés de produits phytopharmaceutiques efficaces.

Quelles activités la commission d'agrément des produits phytopharmaceutiques exerce-t-elle actuellement? Combien de demandes d'agrément ont-elles été déposées depuis la réforme? Combien de ces demandes ont-elles été agréées et combien ont-elles été refusées? Combien de demandes ont-elles été introduites en 2003? Dans combien de cas des actes d'agrément ont-ils été délivrés? Y a-t-il un arriéré? Dans l'affirmative, quelle est son importance et comment sera-t-il résorbé? Quelle sera l'affectation du fonds budgétaire 'matières premières'? Comment les services traiteront-ils le problème des produits phytopharmaceutiques pour les cultures de petite envergure?

04.02 **Jef Tavernier**, ministre (*en néerlandais*): Il est très important pour la santé publique et l'environnement de soumettre à autorisation les produits phytopharmaceutiques.

La commission d'agrément se réunit tous les mois. La dernière réunion a eu lieu le 14 janvier et la prochaine réunion est prévue pour le 3 avril. 463 demandes ont été introduites depuis le 15 octobre 2002. Environ 160 demandes ont été approuvées. Un nombre plus important de dossiers ont été examinés, mais certains sont incomplets. Aucun dossier n'a été refusé jusqu'à présent. 248 demandes ont déjà été introduites en 2003. Avant le déménagement de la commission, une cinquantaine d'actes avaient été dressés. Après,

cela n'a plus été possible.

De achterstand bedraagt gemiddeld één jaar, behalve voor uitbreidingen in kleine teelten waarbij het dossier normaal gezien binnen de zes maanden wordt behandeld. De procedure om op korte termijn bijkomend personeel aan te werven is gestart.

Het begrotingsfonds 'grondstoffen' wordt aangewend zoals bepaald is in artikel 17 van het KB van 1998. Gezien de doorgevoerde hervorming werd een voorstel gedaan om de punten die betrekking hebben op de bevoegdheden van het FAVV te schrappen. De raad van het begrotingsfonds moet hierover oordelen.

De wetgeving inzake de gewasbeschermingsmiddelen voor kleine teelten voorziet sedert 1994 in het principe van de uitbreiding door derden. Het ministerie treedt sinds 1996 zelf op als derde en vraagt geregeld uitbreidingen aan voor een erkenning in kleine teelten. Uitbreiding in kleine teelten, aangevraagd door andere derden, wordt afzonderlijk en binnen de zes maanden behandeld.

04.03 Yves Leterme (CD&V): De vertraging in de procedure met betrekking de erkenning van nieuwe producten, ten gevolge van de implementering van de Europese reglementering, is de verantwoordelijkheid van de minister. Het getuigt van onbehoorlijk bestuur dat de tuinbouwers slachtoffer zijn van de hervorming en de verhuis. Ik deel de bezorgdheid van de minister voor de volksgezondheid, maar ik heb de indruk dat hij zich niet bekommert over de economische levenskansen van de landbouwers.

De aanwerving van extra personeel komt rijkelijk laat.

Bepaalde producten zullen van de markt verdwijnen en niet worden vervangen. Daar heeft de minister niet op gereageerd. Ik zal hem daarover opnieuw ondervragen.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Philippe Seghin aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de integratie van de CDV in het FAVV" (nr. B232)

05.01 Philippe Seghin (MR): In het kader van de integratie van de Centrale Dierengezondheidsvereniging (CDV) in het

L'arriéré est en moyenne d'un an, sauf pour les extensions de petites cultures pour lesquelles les dossiers sont en principe traités dans un délai de six mois. La procédure visant à recruter rapidement du personnel supplémentaire est en cours.

Le fonds budgétaire 'matières premières' est utilisé conformément à l'article 17 de l'arrêté royal de 1998. Compte tenu de la réforme menée, il a été proposé de supprimer les points qui ont trait aux compétences de l'AFSA. Le conseil du fonds budgétaire doit prendre une décision à ce sujet.

La législation en matière de produits phytosanitaires pour les petites cultures prévoit depuis 1994 le principe de l'extension par des tiers. Depuis 1996, le ministre agit lui-même en tant que tiers et demande régulièrement des extensions pour une reconnaissance en petites cultures. Une extension en petites cultures, demandée par d'autres tiers, est traitée distinctement et dans les six mois.

04.03 Yves Leterme (CD&V): Le retard dans la procédure de reconnaissance de nouveaux produits à la suite de la mise en œuvre de la réglementation européenne est de la responsabilité du ministre. Le fait que les horticulteurs sont les victimes de la réforme et du déménagement témoigne d'une mauvaise gestion. Je partage la préoccupation du ministre pour la santé publique mais j'ai le sentiment qu'il ne se soucie pas de la survie économique des agriculteurs.

Le recrutement de personnel supplémentaire arrive bien trop tard.

Certains produits disparaîtront du marché et ne seront pas remplacés. Le ministre n'a pas réagi à ce propos. C'est pourquoi je le réinterrogerai.

L'incident est clos.

05 Question de M. Philippe Seghin au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "l'intégration de l'ACSA dans l'AFSCA" (n° B232)

05.01 Philippe Seghin (MR): Dans le cadre de l'intégration de l'Agence centrale de santé animale (ACSA) dans l'Agence fédérale de sécurité de la

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, werden de voorwaarden voor de indienstneming van het FAVV-personeel en de organisatie van de dienst vastgelegd in een ontwerp van koninklijk besluit om belangenconflicten te voorkomen.

Worden de ambtenaren van de CDV beschouwd als personeelsleden van het agentschap of als aan te werven ambtenaren? Vallen de taken die horen bij het statuut van het CDV-personeel onder de functie van controleur en beantwoorden die taken aan de eisen die in artikel 4 worden gesteld?

Zo ja, is het houden van dieren in eigen naam of via een tussenpersoon als hobby dan in strijd met de functie? Zo neen, is artikel 3, § 1 dan van toepassing? Moet in dit geval voor het houden van vee als hobby een afwijking worden toegestaan zoals beschreven in artikel 3, § 3 en artikel 2, § 2?

Kunt u de betekenis van de uitdrukking 'landbouwbedrijf' preciseren? Is daarvoor een BTW-nummer, een handelsregister of een kudde nodig? Voor het houden van varkens, geiten of schapen als huisdier is een Sanitel-nummer nodig. Worden de houders van dergelijke huisdieren beschouwd als eigenaars van een landbouwbedrijf?

Wordt het aan een particulier afstaan van verbruiksoverschotten als een handelstransactie beschouwd?

Is het houden van een landbouwbedrijf binnen of buiten de provincie in eigen naam of via een tussenpersoon onverenigbaar met de functie van controleur? Zo ja, in welk geval kan een afwijking van de regelgeving worden toegestaan? Zullen de overgangsbepalingen van hoofdstuk 3, artikel 8 in alle omstandigheden worden toegepast?

05.02 Minister **Jef Tavernier** (*Frans*): Het bedoelde voorontwerp is niet de tekst die ik aan de Ministerraad zal voorleggen. Mijn antwoorden zijn dus voorwaardelijk. De onderhandelingen met de vakbonden moeten nog worden aangevat.

In de eerste plaats zijn de CDV-ambtenaren momenteel niet onderworpen aan de bepalingen van het ontwerp van koninklijk besluit omdat ze niet tot het personeel van het agentschap behoren. Ze zijn gemachtigd om controles uit te voeren en vallen dus onder het ontwerp van koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden waarop het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de

chaîne alimentaire, un projet d'arrêté royal fixe les conditions de recrutement du personnel de l'AFSCA et organise le service en vue de prévenir les conflits d'intérêts.

Les agents de l'ACSA sont-ils considérés comme membres du personnel de l'agence ou comme agents à recruter? Des tâches attribuées au statut des agents ACSA entrent-elles dans le cadre de la fonction de contrôleur et sont-elles liées aux exigences de l'article 4?

Dans l'affirmative, la détention d'animaux en nom propre, par personne interposée ou intermédiaire, à titre de hobby, sera-t-elle incompatible avec la fonction? Dans la négative, l'article 3, § 1 est-il d'application? Dans ce cas, la détention de bétail ou de cheptel à titre de hobby demande-t-elle une dérogation telle que prévue à l'article 3, § 3 et à l'article 2, § 2?

Pouvez-vous préciser l'acception de l'expression 'exploitation agricole'? Est-elle liée à un numéro de TVA, de registre de commerce ou à un troupeau? La détention de porcs de compagnie, de chèvres, de moutons nécessite un numéro dans le système Sanitel. Ces troupeaux pourraient-ils être considérés comme exploitation agricole?

L'excédent de consommation cédé à un particulier sera-t-il considéré comme une transaction commerciale?

La détention, dans ou hors province, d'une exploitation agricole par soi-même ou personnes intermédiaires génère-t-elle des incompatibilités avec la fonction de contrôleur? Dans l'affirmative, dans quel cas une dérogation peut-elle être accordée? Les dispositions transitoires du chapitre 3, article 8, seront-elles appliquées dans toutes les circonstances?

05.02 **Jef Tavernier**, ministre (*en français*): L'avant-projet visé n'est pas celui que je soumettrai au Conseil des ministres. Mes réponses seront donc conditionnelles. La négociation syndicale doit encore être menée.

Premièrement, les agents de l'ACSA ne sont pas actuellement soumis aux dispositions du projet d'arrêté royal car ils ne font pas partie du personnel de l'agence. Actuellement, ils sont agréés pour effectuer des missions de contrôle et relèveront donc du projet d'arrêté royal portant fixation des conditions dans lesquelles l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire peut faire

Voedselketen controles door veeartsen kan laten uitvoeren.

exécuter des tâches de contrôle par des médecins vétérinaires.

Artikel 3 van het ontwerp bepaalt dat de veeartsen een verklaring moeten ondertekenen waarin ze bevestigen dat ze geen rechtstreekse of onrechtstreekse belangen hebben in een of meer ondernemingen. De betrokken ambtenaren moeten beantwoorden aan de voorwaarden van het ontwerp van koninklijk besluit.

L'article 3 de ce projet prévoit que ces vétérinaires devront signer une déclaration confirmant qu'ils n'ont pas d'intérêt direct ou indirect dans une ou plusieurs entreprises. Les agents intéressés devront répondre aux conditions du projet d'arrêté.

De uitdrukking landbouwbedrijf verwijst naar de bepalingen betreffende de pachtovereenkomst, waarin het begrip landbouwbedrijf wordt gedefinieerd als onroerend goed dat wordt gebruikt voor in hoofdzaak op de verkoop gerichte landbouwproductie. Het houden van vee als hobby valt niet onder de toepassing van dit ontwerp van koninklijk besluit.

L'expression d'exploitation agricole fait référence aux dispositions relatives au bail à ferme, qui la définissent comme des biens immeubles affectés à une production agricole destinée principalement à la vente. La détention de bétail ou de cheptel à titre de hobby ne relève pas de l'application de ce projet d'arrêté.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer Robert Hondermarcq aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de ambachtelijke slagerijsector" (nr. B238)

06 Question de M. Robert Hondermarcq au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "le secteur de la boucherie artisanale" (n° B238)

06.01 Robert Hondermarcq (MR): De Europese verordening nr. 178/2002 bepaalt de algemene principes van de wetgeving betreffende de veiligheid van voedingsmiddelen.

06.01 Robert Hondermarcq (MR): Le règlement européen 178/2002 a établi les principes généraux de la législation relative à la sécurité des denrées alimentaires.

De levering van voedingsmiddelen aan andere klanten dan de eindgebruiker lijkt niet te zijn opgenomen in het toepassingsbereik van die verordening.

Ce règlement semble exclure de son champ d'application la livraison de denrées alimentaires à d'autres clients que le consommateur final.

Deze bepalingen dreigen onze artisanale beenhouwerijen wier afzet vooral op de plaatselijke markt is gericht, te benadelen.

Ces dispositions risquent de porter préjudice à nos entreprises de boucherie artisanale, pour lesquelles la distribution se concentre sur le marché local.

Dit alles kadert in een nieuwe bestemming of een omvorming van de landbouw, waaronder ook het hoevetoeisme en andere activiteiten vallen waartoe de inwoners van onze landelijke gebieden worden aangezet.

Tout ceci entre dans une affectation ou une reconversion de l'agriculture, y compris le tourisme à la ferme et d'autres activités vers lesquelles sont poussés les habitants de nos campagnes.

Als we de Europese verordening letterlijk volgen, zijn die praktijken niet meer mogelijk. De artisanale bedrijven moeten echter ook hun plaats in het systeem krijgen.

Si on suit à la lettre le règlement européen, ces pratiques deviendraient impraticables. Or, les structures artisanales doivent également avoir leur place dans le système.

In Frankrijk is het artisanale bedrijf erkend en beschermd. De Franse beenhouwers mogen op bepaalde voorwaarden voedingsmiddelen aan derden leveren binnen een straal van maximaal 80 kilometer. Hiermee heeft Frankrijk voorzien in een vereenvoudigde erkenningsprocedure.

En France, l'artisanat est reconnu et protégé. Les bouchers français peuvent, moyennant le respect de certaines conditions, livrer des denrées à des tiers dans un rayon limité ne dépassant pas 80 kilomètres. La France a ainsi voulu prévoir un système d'agrément simplifié.

Zouden dezelfde bepalingen in België kunnen worden toegepast?

Serait-il possible d'appliquer en Belgique les mêmes dispositions ?

06.02 Minister **Jef Tavernier** (*Frans*): Wanneer in een parlementaire tekst een definitie wordt opgenomen, dan is dat niet om een verbod in te stellen, wel om de tekst te verduidelijken. Indien de Europese wetgever de bedoeling had een verbod op te leggen, dan zou hij die verbodsbepaling hebben opgenomen in het beschikkend gedeelte, wat niet het geval is.

06.02 **Jef Tavernier**, ministre (*en français*): Une définition proposée dans un texte parlementaire n'a pas pour vocation de produire une interdiction mais de contribuer à la lisibilité du texte. Si le législateur européen avait l'intention de produire une interdiction, il l'aurait incluse dans le dispositif. Ce n'est pas le cas.

Het eerste deel van de definitie, namelijk "het hanteren en/of verwerken van levensmiddelen en het opslaan daarvan op de plaats van verkoop of levering aan de eindverbruiker" spreekt voor zich.

La première partie de la définition, à savoir "la manipulation et/ou la transformation de denrées alimentaires ainsi que leur entreposage dans les points de vente ou de livraison au consommateur final" relève du sens commun.

Uit de verwijzing naar de definitie van de eindverbruiker kan worden afgeleid dat de tekst enkel betrekking heeft op de activiteiten van verkoop en levering aan de verbruiker zelf.

Le renvoi à la définition du consommateur final induit que les activités visées sont limitées à la vente et à la livraison au consommateur lui-même.

Het tweede deel van de definitie breidt dat begrip echter uit en stelt een aantal ruimere activiteiten, zoals de groothandel, gelijk met de detailhandel.

La seconde partie de la définition a pour objet d'étendre ce concept en assimilant au commerce de détail diverses activités plus étendues, telles des opérations de commerce de gros.

Bij de opgesomde activiteiten worden handelszaken vermeld waar de beenhouwerijen onder vallen.

Parmi ces activités figurent les catégories de commerces auxquelles appartiennent les boucheries.

Het reglement verbiedt dus niet dat een detailhandelaar levensmiddelen levert en verkoopt aan een andere handelszaak die tot dezelfde categorie behoort. Er dienen echter regels te worden vastgesteld voor dat soort activiteit.

Le règlement n'interdit donc pas la livraison et la vente des denrées alimentaires par un détaillant à un autre établissement de même catégorie. Il importe cependant de fixer des règles régissant ce type d'activité.

Op dit ogenblik verbiedt onze nationale wetgeving dat beenhouwerijen aan elkaar leveren, maar ze mogen wel leveren aan restaurants en aanverwante gelegenheden.

Actuellement, la réglementation nationale interdit la livraison entre boucheries mais autorise la livraison entre un boucher et les restaurants ou autres établissements similaires.

Het valt te verwachten dat de Europese regelgeving betreffende de hygiëne van de levensmiddelen van dierlijke oorsprong bepalingen zal omvatten inzake handelsverkeer tussen detailhandelaars. Het is ook mogelijk dat ze het subsidiariteitsbeginsel zal hanteren en zal verwijzen naar de regelgeving van de lidstaten.

Il est vraisemblable que les règlements européens relatifs à l'hygiène des denrées alimentaires d'origine animale comporteront des dispositions en matière d'échanges entre établissements de commerce de détail. Il est aussi possible qu'ils renvoient à la réglementation des Etats membres selon le principe de subsidiarité.

Ik wil de publicatie van die reglementen afwachten om, indien nodig, de nationale regelgeving aan te passen.

Mon intention est d'attendre la publication de ces règlements pour modifier, si nécessaire, la réglementation nationale.

Ondertussen blijft de huidige nationale regelgeving

Entretemps, l'actuelle réglementation nationale

van toepassing.

Voorzitter: Philippe Seghin.

06.03 Robert Hondermarcq (MR): Ik zou willen dat men op dezelfde manier handelt wat het slachten thuis betreft.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu over "de vogelpest" (nr. B241)

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): De minister nam op eerder chaotische wijze maatregelen ter voorkoming van de vogelpest. Op 24 februari deden zich in Nederland de eerste klinische tekenen voor van vogelpest. Uw ministerieel besluit dateert van 27 februari. Op 1 maart vroeg de Europese Commissie maatregelen ten aanzien van Nederland, verscheen een eerste persbericht van het FAVV dat aankondigde dat bedrijven onder veterinaire toezicht zouden worden geplaatst en kregen de grensgemeenten vanwege Binnenlandse Zaken een fax waarin hen werd gevraagd de controle op de grensovergangen en op de dierenmarkt in de zone Mol-Balen-Dessel te verscherpen. Zij kregen geen enkel bericht van het kabinet van Volksgezondheid, noch van het FAVV, noch van de gouverneur. Ze werden bovendien alleen geïnformeerd over de Nederlandse maatregelen die in België geen kracht van wet hebben.

Op 3 maart kondigde het FAVV bijkomende maatregelen aan. Welke waren dat? Een verzamelverbod en enkele maatregelen tegen professionele pluimveebedrijven verschenen pas enkele dagen later in het *Belgisch Staatsblad*, dat op 6 maart het besluit publiceerde dat werd genomen op 27 februari.

De betrokken gemeentebesturen werden dus pas op 6 maart officieel ingelicht en tot dan hadden zij geen rechtsgrond om bijzondere maatregelen te nemen. Dat is rijkelijk laat.

Op 11 maart las ik in *Het Nieuwsblad* dat duiven volgens u nog steeds mochten uitvliegen. Dit werd echter niet vermeld in het KB en ik vraag me dus ook af waarom deze uitzondering werd gemaakt.

Vanwaar die decalage tussen het nemen van het

reste d'application.

Président : Philippe Seghin.

06.03 Robert Hondermarcq (MR): Je souhaite qu'on agisse de la même manière en ce qui concerne les abattages à domicile.

L'incident est clos.

07 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement sur "la peste aviaire" (n° B241)

07.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Le ministre a pris de manière assez chaotique des mesures destinées à prévenir la peste aviaire. Le 24 février, les premiers signes cliniques de peste aviaire sont apparus aux Pays-Bas. Votre arrêté ministériel date du 27 février. Le 1^{er} mars, la Commission européenne a demandé des mesures à l'égard des Pays-Bas, un premier communiqué de presse de l'AFSCA a été publié, annonçant que des entreprises seraient placées sous surveillance vétérinaire, et les communes frontalières ont reçu une télécopie de l'Intérieur leur demandant de renforcer le contrôle aux postes frontières et sur le marché aux animaux dans la zone Mol-Balen-Dessel. Il n'ont pas reçu la moindre communication du cabinet de la Santé publique, ni de l'AFSCA, ni du gouverneur. En outre, ils n'ont été informés qu'au sujet des mesures prises par les Pays-Bas qui n'ont pas force de loi en Belgique.

Le 3 mars, l'AFSCA a annoncé des mesures supplémentaires. De quelles mesures s'agit-il? Une interdiction des rassemblements et quelques mesures contre les entreprises de volailles professionnelles n'ont paru que plusieurs jours plus tard au *Moniteur belge*, qui a publié le 6 mars l'arrêté pris le 27 février.

Les administrations communales concernées n'ont donc été officiellement informées que le 6 mars et ne disposaient jusqu'alors d'aucun fondement juridique pour prendre des mesures particulières. C'est beaucoup trop tard.

Le 11 mars, j'ai lu dans *Het Nieuwsblad* que les pigeons pouvaient, selon vous, toujours voler librement. Cette exception n'a toutefois pas été mentionnée dans l'arrêté ministériel et je me demande dès lors quels en sont les motifs.

D'où provient ce décalage entre le moment où

ministerieel besluit en de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*? Konden de betrokken gemeentebesturen niet vroeger op de hoogte worden gebracht? Hoe evolueert de toestand?

07.02 Arnold Van Aperen (VLD): Ik veroorloof mij aan te sluiten bij de vraag van de heer Verherstraeten. Volksgezondheid en Binnenlandse Zaken hebben de grensgemeenten snel van de situatie op de hoogte gebracht. Zoals dat ook gebeurde bij de mond- en klauwzeerbesmetting, hebben de grensgemeenten onmiddellijk het aantal controles op de grensovergangen opgedreven. Hiervoor zijn extra politiemensen ingeschakeld.

Ik betreur dat de minister en het FAVV vanuit een bepaalde hoek steeds onderuit worden gehaald, ook al hebben zij in de huidige crisis correct gehandeld. Wij moeten de vogelpest met alle middelen voorkomen. Welke maatregelen worden getroffen ten aanzien van de pluimveebedrijven, de pluimveemarkten en de duivenmelkerij?

Hoe kunnen grensgemeenten beter inspelen op de situatie en wat moeten zij doen indien er meerdere haarden van besmetting worden vastgesteld? Ik dring erop aan dat de gemeentebesturen en de burgers steeds onmiddellijk en duidelijk worden geïnformeerd.

07.03 Minister Jef Tavernier (Nederlands): In februari stelde men de eerste klinische tekenen vast in Nederland. Pas enkele dagen later werd de Nederlandse overheid hierover ingelicht. In tegenstelling tot die feiten kan ik het voorbeeld aanhalen van de veearts die gisteren 2000 dode kippen aantrof en onmiddellijk België informeerde. Onze communicatie verloopt dus zeer snel en zeker niet minder efficiënt dan de Nederlandse.

Op 1 maart volgde het bericht dat vogelpest was uitgebroken in de Gelderse Vallei. Nederland heeft onmiddellijk een exportverbod voor pluimvee bevolen zodat het voor ons overbodig was een importverbod op te leggen. Wij hebben dezelfde dag om 10.00 uur onmiddellijk een crisiscel opgericht, die de recente import van pluimvee vanuit Nederland in kaart moest brengen. Vanaf toen werd er extra toezicht gehouden op het transport in het grensgebied. Nederland leende van onze diensten een draaiboek om de crisis het hoofd te bieden. De persmededeling die op zaterdag werd gegeven betrof enkel vogelpest die in Nederland werd vastgesteld.

l'arrêté ministériel a été pris et sa parution au *Moniteur belge*? Les administrations communales concernées ne pouvaient-elles être averties plus rapidement? Comment la situation évolue-t-elle?

07.02 Arnold Van Aperen (VLD): Je me permets de me joindre à la question de M. Verherstraeten. Les départements de la Santé publique et de l'Intérieur ont informé sans délai les communes frontalières. Comme lors de l'épizootie de fièvre aphteuse, les communes frontalières ont d'emblée renforcé les contrôles à la frontière. A cette fin, des policiers supplémentaires ont été déployés.

Je regrette que le ministre et l'AFSCA, qui ont pourtant bien agi dans le cadre de la crise actuelle, soient continuellement la cible d'attaques qui viennent invariablement du même côté. Nous devons mettre tout en oeuvre pour prévenir la peste aviaire. Quelles mesures ont-elles été prises à l'égard des élevages de volailles, des marchés de volailles et de la colombophilie?

Comment les communes frontalières peuvent-elles réagir plus adéquatement à de pareilles situations et que doivent-elles faire lorsque les foyers d'infection sont multiples? J'insiste sur la nécessité d'informer immédiatement et clairement les administrations communales et les citoyens.

07.03 Jef Tavernier, ministre (en néerlandais): Les premières manifestations cliniques ont été détectées au mois de février aux Pays-Bas. Les autorités néerlandaises n'en ont été informées que quelques jours plus tard. A l'inverse, de ce qui s'est passé à ce moment-là, je puis vous citer l'exemple du vétérinaire qui a constaté hier la mort de 2000 poulets et qui en a immédiatement informé la Belgique. Nous communiquons donc rapidement et nous ne sommes certainement pas moins efficaces que les Néerlandais.

Un communiqué selon lequel la peste aviaire se serait déclarée dans la Vallée de la Gueldre a ensuite été diffusé le 1^{er} mars. Les Pays-Bas ont aussitôt interdit toute exportation de volaille, de sorte qu'il était inutile que nous en interdisions l'importation. Le même jour, à 10 heures, nous avons sans attendre mis sur pied une cellule de crise chargée de retrouver la trace des volailles importées récemment des Pays-Bas. Depuis, les transports dans la zone frontalière font l'objet d'une surveillance accrue. Les Pays-Bas ont emprunté à nos services un scénario pour faire face à la crise. Le communiqué de presse diffusé samedi concernait uniquement la peste aviaire détectée

aux Pays-Bas.

Het FAVV heeft op 3 maart bedrijven die pluimvee exporteren onder toezicht geplaatst en heeft bepaalde gebieden in staat van verhoogde waakzaamheid gebracht. Men heeft ook overleg gevoerd met mensen uit de pluimveesector. Er werden twee telefonische diensten opgericht, zowel voor de consument als voor de producent.

Op 4 maart volgde een ministerieel besluit dat vervolgens op 6 maart in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd. Dit besluit werd verkeerd gedateerd op 27 februari. De regering heeft toen ook een crisISOverleg gehouden. België heeft een expert naar Nederland gezonden om hen bij te staan met de verdelging van besmette dieren. Mijn diensten en het FAVV handelden snel, methodisch en in overleg. Het gaat hier over gebeurtenissen in Nederland. Wij namen maatregelen ter voorkoming van vogelpest die permanent worden geëvalueerd.

Maandag 10 maart werd gevraagd of wij de genomen maatregelen konden versoepelen. Ik besloot gelukkig nog een week te wachten. Maandagavond werden wij op de hoogte gebracht van een mogelijk geval van vogelpest in Breskens. Gisteravond werd een geval in Poppel signaleerd. De nodige maatregelen werden genomen, het crisISCentrum werd ingeschakeld en de gouverneurs werden verwittigd. Ik informeerde de burgemeesters van Baarle-Hertog en Ravels persoonlijk over de te nemen maatregelen. De tests inzake vogelpest lijken gelukkig negatief.

Wij hopen dat er zich geen besmettingshaarden zullen voordoen en dat wij onmiddellijk zullen worden geïnformeerd indien er ergens problemen zouden zijn. Wij stopten alle certificatie van pluimvee, zodat de uitvoer van Belgisch pluimvee de facto geblokkeerd is. Ik herhaal ten slotte dat het ministerieel besluit verkeerd gedateerd werd. Het dateert van 4 maart en werd gepubliceerd op 6 maart.

07.04 Servais Verherstraeten (CD&V): Ik meen dat de minister de maatregelen die hij op 6 maart publiceerde al op 1 maart had kunnen nemen. Er ging nodeloos tijd verloren. Ik stel vast dat de minister het eigenlijk alleen heeft over verhoogde grenscontroles en dat hij zich verschuilt achter Nederlandse maatregelen die hier geen rechtskracht hebben.

07.05 Arnold Van Aperen (VLD): Ik dank de

Le 3 mars, l'AFSA a placé les entreprises qui exportent de la volaille sous surveillance et a placé certaines régions spécifiques en état de vigilance accrue. Une concertation a également été menée avec des professionnels du secteur avicole. Deux services téléphoniques ont été mis sur pied, tant pour le producteur que pour le consommateur.

Un arrêté ministériel a été pris le 4 mars et publié le 6 mars au *Moniteur belge*. Cet arrêté porte erronément la date du 27 février. A ce moment, le gouvernement a également mené une concertation de crise. La Belgique a dépêché un expert aux Pays-Bas pour les assister dans le cadre de l'extermination d'animaux contaminés. Mes services et l'AFSA ont agi rapidement, avec méthode et en concertation. Il s'agit en l'occurrence d'événements aux Pays-Bas. Nous avons pris des mesures visant à prévenir la peste aviaire, des mesures qui font l'objet d'une évaluation permanente.

Le lundi 10 mars, il a été demandé si nous pouvions assouplir les mesures prises. J'ai heureusement choisi d'attendre encore une semaine. Lundi soir, nous avons été informés d'un cas éventuel de peste aviaire à Breskens. Hier soir, un cas a été signalé à Poppel. Les mesures nécessaires ont été prises, le centre de crise a été mis à contribution et les gouverneurs ont été avertis. J'ai informé personnellement les bourgmestres de Baarle-Hertog et de Ravels des mesures à prendre. Les tests en matière de peste aviaire semblent heureusement négatifs.

Nous espérons qu'aucun foyer de contamination ne se déclarera et que nous serons immédiatement informés en cas de problèmes. Nous avons suspendu toute certification de la volaille, bloquant de la sorte *de facto* toute exportation de volaille belge. Je répète enfin qu'une erreur s'est glissée dans la datation de l'arrêté ministériel. Il date du 4 mars et a été publié le 6 mars.

07.04 Servais Verherstraeten (CD&V): J'estime que le ministre aurait pu prendre les mesures publiées le 6 mars dès le 1^{er} mars. Il a perdu du temps inutilement. Je constate que le ministre ne parle en somme que de renforcement des contrôles aux frontières et qu'il se réfugie derrière les mesures néerlandaises, qui n'ont aucune force juridique dans notre pays.

07.05 Arnold Van Aperen (VLD): Je remercie le

minister voor dit gedetailleerd antwoord. De heer Verherstraeten probeert de minister onterecht onderuit te halen. Ik dring erop aan dat de grensgemeenten dagelijks worden geïnformeerd. De genomen maatregelen zijn correct. Het FAVV heeft goed werk geleverd. België is nu het best gecontroleerde en georganiseerde land in Europa. Wij krijgen daarvoor waardering, want we konden de Europese markt heroveren.

07.06 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik heb er geen bezwaar tegen dat de heer Van Aperen onaangekondigd een vraag stelt, maar ik aanvaard zijn kritiek niet. Ik leid uit het dossier af dat minister Tavernier tijd verloor door zich om louter electorale redenen soepel op te stellen ten aanzien van onder meer de duivenmelkers.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.30 uur.

ministre pour sa réponse détaillée. C'est à tort que M. Verherstraeten essaie de faire un croche-pied au ministre. J'insiste pour que les communes frontalières soient informées quotidiennement. Les mesures prises sont adéquates. L'AFSCA a fait du bon travail. La Belgique est le pays le mieux contrôlé et le mieux organisé d'Europe. Nos efforts sont appréciés, car nous avons pu reconquérir le marché européen.

07.06 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Je n'ai aucune objection à ce que M. Van Aperen pose une question qui n'avait pas été annoncée, mais je n'accepte pas sa critique. Je conclus du dossier que le ministre Tavernier a perdu du temps en faisant preuve de souplesse, notamment à l'égard des colombophiles, pour des raisons purement électorales.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 15.30 heures.